

**ASSOCIATION « TERRES D'ECHANGE »**  
(terresdechange.com)

Stage :

“ **Emaux de cendres et façonnage de bols à la japonaise** ”

Ce stage, organisé par l'association «Terres d'échange» sera animé par **Mami Kato**, céramiste et professeure de céramique au Japon. Ses créations sont exposées au Japon, aux Etats Unis, en Chine, en Espagne, ... **Mami Kato** est spécialisée dans le travail de la porcelaine et dans celui des émaux de cendres.



Le stage se déroulera en anglais, **Christine Brückner** assurant la traduction en français.

**Mami Kato** nous initiera au processus de la fabrication d'émaux de cendres de plantes : préparation de celles-ci, composition de l'émail, essais (chaque stagiaire repartira avec ses propres tuiles d'essais), courbes de cuissons.

Les cuissons se feront en four électrique et en four à gaz, en atmosphère neutre et en atmosphère réductrice. Par ailleurs, **Mami Kato** nous présentera les différents émaux japonais (shino, céladon, en réduction, Oribe, Kiseto en oxydation ou neutre) ainsi que les céramiques de la région de Tokoname (de tradition ancestrale).

Enfin, nous apprendrons des techniques élaborées au japon pour un façonnage de bols très particuliers : les “**earthpot**”, ainsi que d'autres processus de façonnage.

Le stage aura lieu dans le très beau cadre du Musée de la Poterie de Ger.

Pour tout renseignement :

**Christine Brückner**, 06 89 43 71 24  
courriel : [christine.bruckner@dbmail.com](mailto:christine.bruckner@dbmail.com),

**ou**

**Vincent Bellanger**  
président de l'association « Terres d'échange » au 06 74 83 38 08  
courriel : [terresdechange@laposte.net](mailto:terresdechange@laposte.net).



**Coût du stage :** 407 euros.

**Date :** du 13 Juillet au 17 Juillet 2015  
35 heures (10H-13H/14H-18H)

**Lieu :** Musée Régional de la Poterie,  
50850 GER  
Basse Normandie

**Hébergement :** une possibilité de logement en gîte à été mise en place  
(8 euros par nuit + environ 5 euros de charge/personne/la semaine  
soit environ 40 euros maximum pour l'hébergement).

**Restauration :** Les repas du midi se feront en commun dans la cafétéria du Musée  
chacun apportant quelque chose.

**Programme du stage**  
**"Émaux de cendres et Bols à la japonaise"**

**Animatrice : Mami Kato** de Tokoname (Japon)

1. Bol à la japonaise 1 : Earthpot extérieur (\*),
2. Bol à la japonaise 2 : Earthpot intérieur,
3. Fabrication de moules en terre gravés pour série de petits bols,
4. Diaporama sur les céramiques de la région de Tokoname  
(région spécialisée dans les émaux de cendres depuis le Moyen Age),
5. Présentation des différents émaux japonais , en réduction (shino, céladon, ...) et en oxydation ( Oribe, Kiseto, ...),
6. Préparation des cendres (locales) pour émaux : rinçage, séchage, tamisage, mélange avec d'autres matières premières,
7. Préparation des émaux, recettes de base, essais sur tuiles d'essais (les stagiaires doivent apporter leur propres tuiles),
8. Cuisson des tuiles, des petits bols et des earthpots en haute température (oxydation ou neutre et réduction), courbes de cuisson.

---

(\*) Qu'est ce qu'un "Earthpot" ?

C'est un pot qui est formé à l'intérieur d'un trou creusé dans le sol. L'idée principale est basée sur la relation entre la terre et de la main : la main modèle l'intérieur de la pièce alors que la terre modèle l'objet de l'extérieur, dans un processus réactif de l'un avec l'autre.

On expérimente ici une manière nouvelle de modelage ; à l'inverse de l'idée de la maîtrise, le concept de "dessiner un objet" y est exclu : l'expérience du processus de fabrication de l'earthpot est sensorielle, c'est une connexion directe avec le sol, avec l'énergie de la terre, qui devient un outil qui ne peut pas être contrôlé ou aménagé, nous avons juste à sentir comment nous pouvons arriver à la former, et décider quand on peut arrêter.

Chaque "Earthpot" est lié au sol dont il est issu ; à l'extérieur du pot est collée la terre du sol et une fois cuite en haute température, elle donnera des couleurs, textures, matières, spécifiques et uniques . A l'intérieur seront appliqués des émaux de cendres fabriqués pendant le stage.

# ASSOCIATION «**TERRES D'ECHANGE**»

Stage «**ÉMAUX DE CENDRES ET BOLS À LA JAPONAISE**»

avec la céramiste **Mami Kato**,

**du 13 au 17 juillet 2015**

*au musée régional de la poterie de Ger*

## BULLETIN D'INSCRIPTION

<b>NOM :</b>	<b>Prénom :</b>
Adresse complète :	
Tél. fixe :	Mobile :
Courriel :	

(cocher les cases)

- je souhaite m'inscrire au stage et donne un chèque de réservation de 350 euros à l'ordre de « association Terres d'échange » afin de valider mon inscription. Je m'engage à participer au stage et accepte que le chèque soit encaissé dans le cas où je serais absent(e).
- je souhaite être hébergé au gîte du Fresne Porêt\* (1,5 km du musée)

Date :

Signature :

Le bulletin d'inscription et le chèque de réservation à l'ordre de  
« Terres d'échange » sont à retourner à :

Vincent Bellanger  
La Cour de Haut  
3 route de la Croix de la Téterre  
50520 BELLEFONTAINE

**Le prix final du stage** (sans l'hébergement) **est de 407 euros**

soit 385 euros pour le stage et 22 euros d'adhésion à l'association « Terres d'échange ».

**Nous vous demanderons d'envoyer un chèque de 350 euros pour garantir votre inscription** (en effet nous sommes engagés vis à vis de Mami Kato et ne pouvons pas nous permettre d'avoir des désistements), **ce chèque ne sera encaissé que le premier jour du stage.**

Le reste du règlement sera également à verser en début de stage.

Cette somme sera encaissée par l'association dans le cas où le stagiaire serait absent.

\* le gîte se trouve à environ 1,5 km du musée : 8 euros par nuit et par personne (compter un supplément d'environ 5 euros/personne/semaine pour les charges, soit environ 40 euros pour la semaine).